

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 59 (1988)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

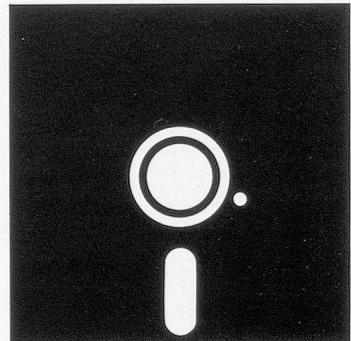
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Kombination, auf die Heimverwaltungen gewartet haben

Gute Nachrichten für alle Heimverwaltungen, die auf die erprobte, anwenderfreundliche Kombination PC + Software gewartet haben: Instant-Soft hat sie!



Die Symbiose zwischen IBM-Personal Computer, Software und Beratung ist der Schlüssel zur Entlastung von administrativen Routinearbeiten. Mit dem IBM-PC verfügen Sie über einen Computer, der mit Ihren Aufgaben wächst. Das Tüpfchen auf das i setzt ein ausgereiftes Branchen-Paket aus der Software-Schmiede von Instant-Soft, das den speziellen Bedürfnissen der Heimverwaltungen Rechnung trägt.

z.B.

- Pensionärverwaltung
- Fakturierung
- Adressenverwaltung (Garanten, Warteliste etc.)
- Lohn und Gehalt
- Finanzbuchhaltung
- Statistik

Instant-Soft sichert die Wirtschaftlichkeit Ihrer Datenverarbeitung. Sie haben die Administration sicher im Griff und somit bleibt Ihnen mehr Zeit für Ihre eigentlichen Aufgaben.



**Instant-Soft**  
der PC Consultant

Instant-Soft AG  
Stetterstr. 25  
5507 Mellingen  
Tel. 056/91 20 21

Instant-Soft AG  
Birmensdorferstr. 118  
8003 Zürich  
Tel. 01/463 22 72

Eine schlaflose Nacht können Sie sich sparen,  
wenn Sie mit Eltra, dem neuen 60°-Waschverfahren,  
bis zu 30% Energie- und Zeitaufwand einsparen.

GEHAELTE  
ELEKTF.  
WASC

GEHAELTER / LOEHNE INKL. SOZIALEISTUNGEN  
ELEKTRISCH / ENERGIE

WASSER  
WASCH- UND WASCHHILFSMITTEL  
WAESCHEERSATZ

FR. 205'69  
FR. 10'0  
FR. 3'  
FR. 10  
FR. 2

ANTEILIGE VERWALTUNGSKOSTEN  
ANTEILIGE RAUMKOSTEN



Wie Sie ja wissen, produziert Henkel nicht einfach nur Waschmittel, sondern auch ausgeklügelte Waschverfahren, deren Geheimnis in der Kombination verschiedener Waschmittel und der Art und Weise ihrer An-



nisse zugeschnittenen Waschverfahrens. Wie sehr sich das lohnt, merken Sie spätestens dann, wenn mit dem neuen 60°-Waschverfahren nicht nur die Wäsche, sondern auch das Ergebnis Ihrer Tagesleistung sauber dasteht.

Henkel GV

Hygiene mit System



Hygiene mit System  
 Henkel & Cie AG, Grossverbrauch  
4123 Düsseldorf Tel. 021-925 0111

# Zum Geniessen...



TMF

...setzen Sie auf Sitzmöbel und Tische von Sedorama. Der richtige Platz um sich verwöhnen zu lassen. Weil diese Sitzmöbel gesund und bequem sind, ist es Ihren Senioren wohl.

Speziell für den Pflegebereich haben wir einige Besonderheiten entwickelt. Eine grosse Auswahl an Sitzmöbeln und Tischen finden Sie im Objektprogramm 100.

Bequem, qualitativ hochstehend, günstig und desinfizierbar. Unser Beitrag zur Gesundheit.

Verlangen Sie Unterlagen, die persönliche Beratung oder überzeugen Sie sich in der grossen Ausstellung selbst.

Lieferung über Ihren Händler möglich.

Damit es richtig sitzt – 031 51 55 75

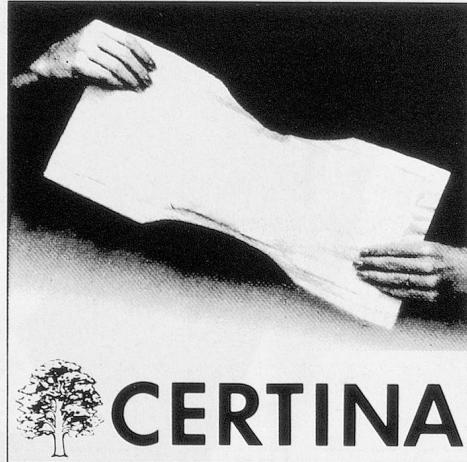
# sedorama

Sitzmöbel, Tische, Büroeinrichtungen

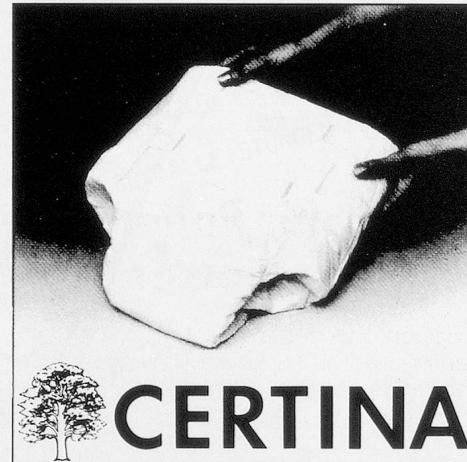
Sedorama Erich T. Utiger+Co., Wegmühlegässli 8,  
3072 Ostermundigen-Bern, Tel. 031 51 55 75, Tx 912 005, Fax 031 31 2264

designstudio bern

Individuelle  
Sicherheit für jeden  
Grad der Darm-  
und Blasenschwäche



Inkontinenz-Vorlagen  
«normal» und «extra»



Inkontinenz-Slip

Camelia Werk AG  
Postfach  
9202 Gossau SG

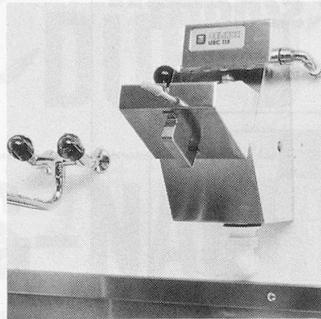
Telefon 071 32 11 88  
Telex 71 755

# BELINOX

## Urinbeutel-Cutter UBC 115



Der Urinbeutel-Cutter UBC 115, als sinnvolle Ergänzung des Ausgussraumes, erleidigt die unangenehme Arbeit der Urinbeutelentleerung auf saubere und hygienische Art.



- einfache Bedienung
- sauber, dank 15 Sekunden Spülzeit
- Nachrüstung bestehender Anlagen ist kein Problem

Patent 654 479

# BELINOX

BELINOX AG – CH 5608 STETTEN

Telefon 056/96 01 71  
Telex 828 239  
Telefax 056/96 12 66

## Komfort für Patienten und Pflegepersonal

Das Sacon-Pflegebett-System bietet dem Patienten optimalen Komfort. Bequemes Sitzen, Sicherer und erholsames Ruhens und Schlafen. Müheloses Aufstehen. Kräftesparendes Umsteigen vom Bett in den Rollstuhl und vom Rollstuhl ins Bett. Der Holzrahmen schafft Wohnlichkeit im Krankenzimmer.

Das Sacon-Pflegebett-System bringt aber auch dem Pflegepersonal Komfort. Es erlaubt eine ermüdungsfreie, kräfte- und zeitsparende Betreuung des Patienten.



Sacon AG  
Betten- + Matratzenfabrik  
Industriestrasse 18  
8910 Affoltern a/Albis  
Telefon 01 / 761 77 51

IFAS: Halle 3 / Stand 306

molurz

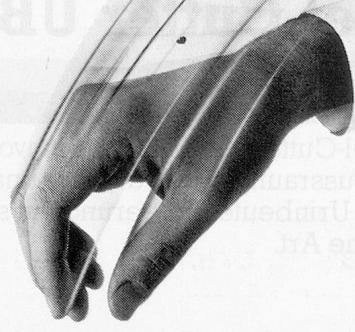
### Info-Bon

Einsenden an: Sacon AG  
Betten- + Matratzenfabrik 8910 Affoltern a/Albis



- Bitte senden Sie uns Ihren Übersichtsprospekt  
 Bitte besuchen Sie uns nach vorheriger telefonischer Anmeldung  
Sachbearbeiter Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Heim/Spital \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

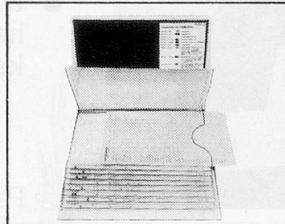
SH



## Ein schneller Griff schafft Überblick.

Es tönt fast zu einfach, aber es ist wahr. Einige wenige Griffe genügen, und Sie haben Ihre optische Organisation voll in der Hand. Da gibt es nichts zu rütteln: Kein Termin entgeht Ihnen mehr und Sie sind immer Herr über Ihre Organisation. Und nicht die Organisation über Sie.

Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Sprechen Sie mit uns. Warum nicht gleich jetzt? Telefon 01 44 55 10



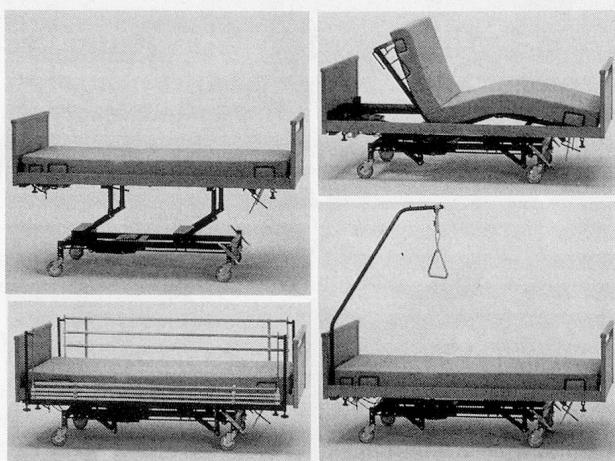
**Spital- und Heimorganisation.** Für bessere Kontrolle und Übersicht.

**WAGNER VISUELL**  
Überblick durch Organisation.  
Josefstrasse 129, 8031 Zürich, Telefon 01 44 55 10

## «HEIMELIG»-Pflegebetten

8274 Tägerwilen  
Tel. 072 69 25 17

8583 Sulgen  
Tel. 072 42 21 80



Vermietung und Verkauf zu äusserst günstigen Konditionen

- Elektro-Pflegebetten
- Bett/Nachttisch
- Patientenlift
- Transport/Ruhesessel

Unsere Stärke

Wir liefern schnell, prompt und zuverlässig

# Einer für alles.

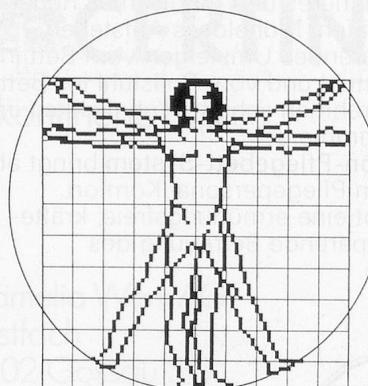


## howeg gastro ag Bringt alles.

	Telefon	Telefax
2540 Grenchen	065 51 21 51	065 52 99 09
* 1030 Bussigny	021 34 45 51	021 34 69 18
7302 Landquart	081 56 11 81	081 51 29 77
* ab 12.11.1988	021 634 45 51	021 634 69 18

# HASYS

die perfekte EDV-Lösung  
für die  
**Schulheim-Administration**



Somm Systems AG · Taubenhausstrasse 6

6005 Luzern · Telefon 041 · 22 70 84

# Z' FUESS

mit

**Beat Wattinger**

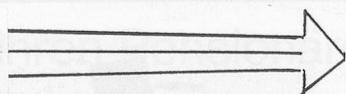
vorzeitig pensionierter  
Altersheimleiter  
Gartenstrasse 26,  
4528 Zuchwil



Humorvolle Aktivierung von Senioren  
in kleinen und grossen Gruppen mit  
dem Ziel:

Luege . . . , lose . . . , singe –  
ässe, brichte u gwinne!

# DÜR D'SCHWYZ



## DIAS-NACHMITTAGE

Mit Farbdias erzelle nig vo mine Wandererläbnis.  
Derzwüsche singe mir Lieder wo alli chöi u mache  
e luschtige Wettbewerb. Meischten gits do no Zvieri.  
I chume zur Fröid u choschte nüt!

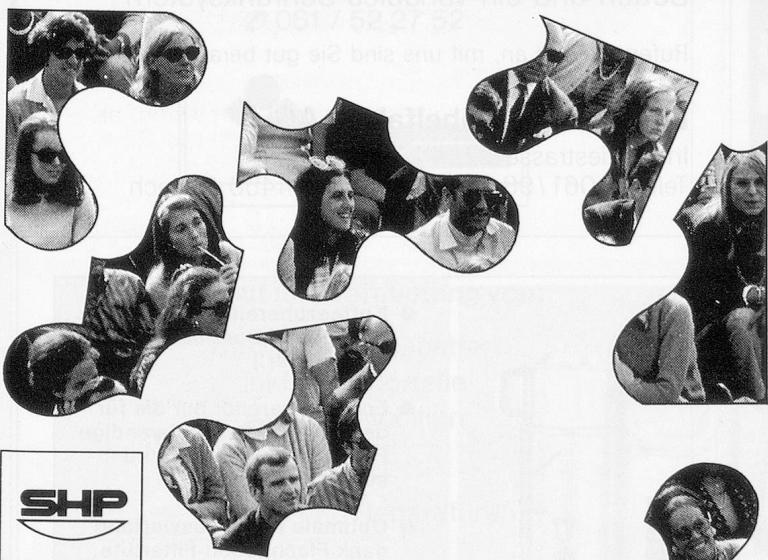
Bitte reservieren Sie sich in der jetzigen oder nächsten Wintersaison zwischen  
1. November und 31. Mai frühzeitig Ihren Termin über Telefon 065 26 21 41 (Bürozeit)

Es gibt viele Gründe, weshalb das  
Spital-, Heim- und Pflegepersonal  
eine eigene Pensionskasse braucht.

Gruppen- und Einzel-  
mitglieder finden bei  
uns die massge-  
schneiderte Vorsorge.

Seit 1930 versichern  
wir ausschliesslich  
Spital-, Heim- und  
Pflegepersonal. Wir  
kennen deshalb  
Ihren Beruf!  
Unsere Bedingungen  
und Leistungen sind  
vollumfänglich auf  
Ihre Vorsorgebedürf-  
nisse ausgerichtet.

Ihre sichere Zukunft  
beginnt mit einer  
Beratung durch die  
SHP. Besser heute  
als morgen.  
Nehmen Sie mit uns  
Kontakt auf für die  
Vereinbarung einer  
Besprechung oder  
die Zustellung unse-  
rer Dokumentation:  
«7 gute Gründe für  
eine gute Sache».



Pensionskasse für Spital-, Heim- und  
Pflegepersonal, Gladbachstrasse 117,  
8044 Zürich, Telefon 01/252 53 00

Vormals: Pensionskasse des Schweiz. Verbandes  
dipl. Schwestern für Wochenpflege, Säuglings- und  
Kinderkrankenpflege (WSK), gegründet 1930.

Ich/wir wünsche(n) gerne nähere Informationen.  
Bitte senden Sie mir/uns Ihre Dokumentation.

Name/Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

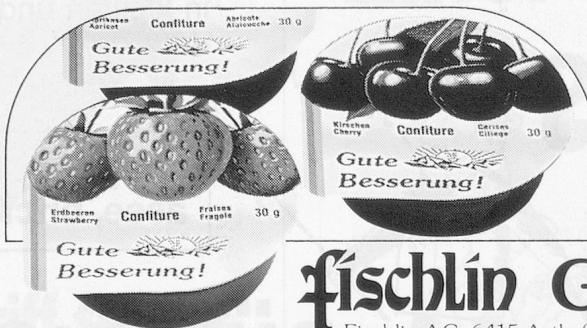
Tel.:

VSA

# Gute Besserung

Ein froher Wunsch  
zum neuen Tag.

Fischlin-Konfitüren,  
nach Original-Rezept  
zubereitet. Damit das  
Frühstück wie zuhause  
schmeckt.



11 Sorten fruchtig-feine  
Konfitüren und Gelées.  
Portionen à 30 g.

**fischlin Guten Tag.**  
Fischlin AG, 6415 Arth, 041/821377

## Swiss Rehab

### Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

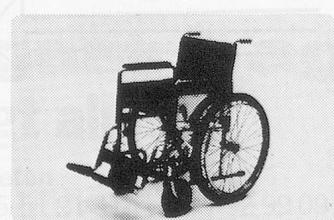
- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte

- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und  
Spitalbedarf AG

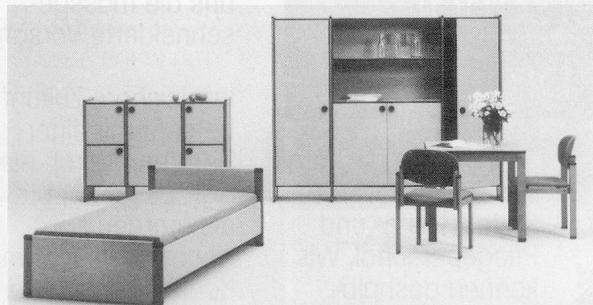
**Binder Rehab**



Aeschstrasse 10  
CH - 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 22 08 22

## sissach

– Die wohnlichere Alternative für Ihre Objekteinrichtung



Ein robustes vielseitiges Programm von bester Qualität

Hocker, Stühle, Sessel, Bänke, Tische,  
Betten und ein variables Schranksystem

Rufen Sie uns an, mit uns sind Sie gut beraten!

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

Industriestrasse 22, 4455 Zunzen  
Telefon 061 / 98 40 66, Postfach, 4450 Sissach

**rex royal**

system **BRAVILOR**

Container-Brühanlagen  
für Brühmengen von  
1–20 Liter

Modell B 5 auf Wunsch  
mit zusätzlicher Krug-  
abfüllung



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

Weitere Informationen durch:  
HGZ Maschinenbau AG  
8108 Dällikon-Zürich  
Ø 01/844 50 50



Ihren Pensionären  
zuliebe ...

... und weil  
**HEMMI-KAFFEE** auch umwelt-  
freundlich geröstet wird ...

**HEMMI & BAUR AG ZÜRICH** TEL. 01 201 16 30

## Die Kleine, die sparen hilft – **sorma Kobra 3000**



Die sorma Kobra 3000, der wendige,  
leistungsstarke – und kostengünstige  
Reinigungsautomat.



Jetzt können sich alle die  
freuen, die die Anschaf-  
fung eines Scheuersau-  
gautomaten immer wie-  
der hintenanstellen.  
Die sorma AG hat nun  
den Automaten, der  
wendig, leistungsstark –  
und dazu noch kosten-  
günstig ist.

Sie können zwischen  
der batteriebetriebenen  
und der netzbetriebenen  
Version wählen – ganz  
auf Ihr Objekt abge-  
stimmt.

Bürstenwechsel ohne  
Werkzeug, Wasserfüh-  
rung durch die Bürsten-  
mitte, zwei Geschwin-  
digkeiten, eine 52 cm  
breite Bürste für randna-  
hes Arbeiten – alles dies

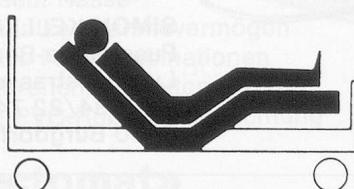
bietet Ihnen die sorma Kobra 3000. Nicht einmal zum Sauglip-  
penwechsel brauchen Sie Werkzeug! Außerdem sind die  
Sauglippen doppelt zu verwenden – das senkt die Ver-  
schleisskosten. Wie alle sorma Kobra-Automaten hat auch  
diese kleine Maschine die elektronische Füllstandskontrolle  
im Schmutzwassertank. Sie bietet auch noch viele andere  
Pluspunkte, wobei Sicherheit und Bequemlichkeit ganz vorn  
stehen.

### **sorma AG (Schweiz)**

Sagmattstrasse, 47 4710 Balsthal, Telefon 062 71 11 66



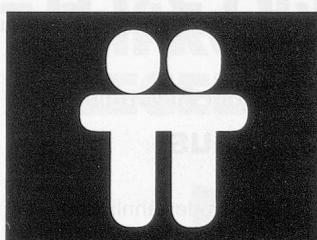
DIAMEX AG  
Prattelerstrasse 20, 4127 Birsfelden  
061 / 52 27 52



**Verkauf und Vermietung von:**

DIAMEX-Pflegebetten  
inkl. Zubehörteile  
Krankenmobilien

●  
Service und Reparaturen  
●



**Unser Erfolg  
Ihr Gewinn!**

**WETTER**  
Unternehmensberatung  
Geschäftshaus Ring a/Bahnhof  
5001 Aarau Bahnhofstrasse 86  
Tel. 064 220 571 Fax 064 220 750

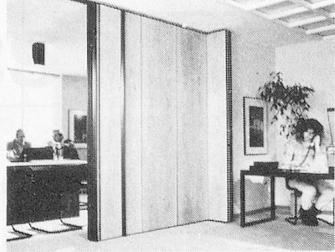
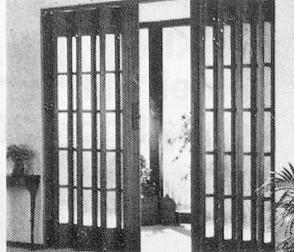
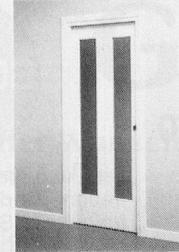
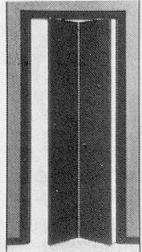
Neutrales Beratungs-  
unternehmen für:  
■ Akutspitäler  
■ Alters- u. Pflegeheime  
■ Krankenheime  
■ Psychiatrische Kliniken  
■ Privat-Kliniken  
■ Pflegeschulen

Unsere Tätigkeits-  
schwerpunkte:  
■ Konzepte  
■ Management  
■ Organisation  
■ Personal  
■ Informatik  
■ Finanz-/ Rechnungs-  
wesen  
■ Schulung / Training

Bitte senden Sie uns Ihre Dokumentation.

Name	<input type="text"/>
Adresse	<input type="text"/>
PLZ/Ort	<input type="text"/>
Telefon	<input type="text"/>
Zuständig	<input type="text"/>

Bitte einsenden an **Wetter Unternehmensberatung**  
**Bahnhofstrasse 86, 5001 Aarau**



BiPlan

Pella Classic

Pella Phonic

Pella Palace



## MOBILE VIELFALT

für flexible Raumnutzung

**MONTAX**  
BAUELEMENTE AG  
Tramstrasse 93 · 4132 Muttenz/BL.  
Telefon 0 61/61 99 61



immer besonders gut  
und ausgiebig

**ORRIS-FETTWERK AG**  
**6300 ZUG**

Tel. 042 31 19 36



## DORMAFORM

Das Kissen für den gesunden Schlaf.  
Rückenschmerzen, Nackenschmerzen,  
Kopfschmerzen, schlecht geschlafen?

Hier hilft das medizinische, anatomisch geformte Kopfkissen DORMAFORM.

Ganz einfache Wahl – Kissengrößen nach Kleidergrößen, passend auf jede Schulterbreite:

Kissen Nr. 1	Grösse 36–37	Fr. 71.50
Kissen Nr. 2	Grösse 38–44	Fr. 79.50
Kissen Nr. 3	Grösse 46–50	Fr. 87.50
Kissen Nr. 4	Grösse 52–54	Fr. 92.60
Kissen Nr. 5	Grösse 56	Fr. 99.60

Venenkissen A  
(bis ca. 165 cm Körperlänge) Fr. 136.–

Venenkissen B  
(ab ca. 165 cm Körperlänge) Fr. 150.–

Verlangen Sie Prospekte mit Bezugsquelle inkl. Gutschein.

**MECOSANA**

CH-8103 Unterengstringen  
Weiningerstrasse 48  
Telefon 01 750 55 84  
Erhältlich im Sanitätshaus und Apotheken

## BÄCHELLE INMO BÄCHELLE

SENNWALD / SG, zu verkaufen oder zu vermieten

### Renoviertes Bauernhaus

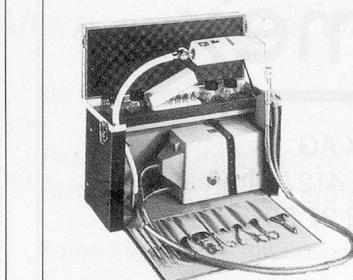
Fr. 598 000.–

Geeignet als Therapiestätte/Ferienheim oder ähnlichen Begegnungsort. Mit viel Liebe zum Detail renoviert, 9 Zimmer, 2 Küchen, Badezimmer, Dusche separat, 1065 m<sup>2</sup> Umschwung mit alleinstehender Scheune. Finanzierung geregelt.  
Bezug nach Vereinbarung.

S. Bächle, Immobilien, St.-Jakob-Strasse 21, CH-9000 St. Gallen, 071 25 89 26

## BÄCHELLE INMO BÄCHELLE

Wissen Sie warum man sich  
im Wohn- und Pflegeheim Rosenberg  
für das CALDOMET® -Speisenverteilssystem  
entschieden hat ?



Eine Fusspflege-Praxis  
im Koffer! Ideal für  
stationäre  
Behandlungen in  
Heimen, Spitäler usw.

Verlangen Sie unsere  
komplette  
GRATIS-Dokumentation,  
«Alles für die Fusspraxis»

**SIMON KELLER AG**  
Fusspflege-Bedarf  
Lyssachstrasse 83  
Tel. 034/22 74 74  
3400 Burgdorf

Wenn Sie es wissen möchten,  
dann sollten Sie unbedingt noch heute  
die Informations-Broschüre  
«Speisenverteilung im  
Spital und Heim»  
kostenlos anfordern!

### Coupon

Bitte senden Sie mir kostenlos die  
CALDOMET® Informations-Broschüre  
«Speisenverteilung im Spital und Heim».

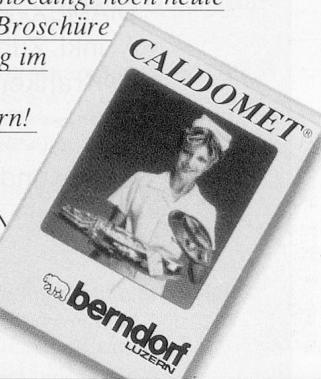
Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Spital/Heim: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Berndorf Luzern AG,  
CH-6014 Littau  
Tel.: 041/57 35 35



# Rolls 2000 LT



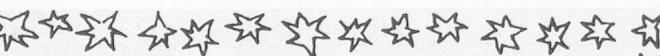
## Extraleichter Aluminium- Faltfahrer

Seit der Rehab '87 in Karlsruhe steht ein Standardrollstuhl aus Aluminium zur Verfügung. Damit wurden neue Standards in Leichtgewicht, Farbe, Design, Vielfalt und Individualität gesetzt.

Zur Auswahl stehen zwei Standard-Sitzbreiten, drei Rückenhöhen sowie zwei verschiedene Seitenteile, beide praktisch abklappbar und abnehmbar. Hinterrad entweder mit Aluminiumfelge oder als Druckguß-Kunststoffrad. Die Gewichtersparnis gegenüber herkömmlichen Standardrollstühlen aus Stahl ist sensationell.

Dieser extraleichte Aluminium-Faltfahrer wird von Ihrem Fachhändler zu einem überraschend günstigen Preis angeboten.

Gloor Rehabilitation & Co. 4438 Langenbruck BL  
Bärenwilerstrasse 21 Tel. 062/601308



Ihr Problemlöser



**Divina** of Switzerland  
Schweizer Textilien und Mode

Für Ihre Bedürfnisse nach Mass gefertigt

# Protex

## Undurchlässiger Matratzenschutz aus beschichtetem Frottéstoff

Lassen Sie sich über die verschiedenen Ausführungen informieren!

Divi-Textil AG  
Rorschacherstrasse 32  
9424 Rheineck  
Tel. 071 44 25 31



# Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

## «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrößen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

## «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrößen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 34 05 61/62

# SIPROMATIC PFLEGE BETTEN



## wohnlich - pflege erleichternd - formschön

Die späte externe Pflege bedingt oft ein Pflegebett mit den Funktionen gleich denjenigen eines Spitalbettes. Komfort und Bedienung sind genau auf den Patienten angepasst, nicht nur die richtige Höhe für die Pflege, auch das Umsteigen in den Rollstuhl passt genau.

Einsenden an:

FAVOTHERM AG · Ringstr. 15 · 9533 Kirchberg · Tel. (073) 238844

## Doku-Bon

- Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Str./Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
Tel. ( ) \_\_\_\_\_
- Senden Sie mir Unterlagen über das Pflegebett
  - Ich wünsche Ihren Besuch mit tel. Anmeldung

FAVOTHERM AG · Ringstrasse 15 · 9533 Kirchberg/SG